



Tiziano



Tiziano

🇮🇹 Facciata in acciaio inox. • Porta con vetro panoramico. • Camera di cottura in lamiera alluminata. • Illuminazione camera di cottura con lampada alogena a 12 V. • Sfiato vapori di cottura. • Mattoni refrattari in cordierite. • Resistenze differenziate cielo-platea. • Controllo differenziato della temperatura della camera e della platea. • Pirometro di visualizzazione della temperatura della camera. • Termostato di sicurezza.

🇬🇧 Stainless steel front. • Door with panoramic glass. • Cooking chamber in aluminium-plated sheet. • Chamber lighting through halogen 12 V lamp. • Steam vents • Cordierite refractory bricks • Independent top-bottom heating elements. • Differentiated control for chamber temperature and oven bed plate temperature. • Chamber pyrometer temperature control. • Safety thermostat

🇩🇪 Vorderseite aus Edelstahl. • Tür mit Panoramaverglasung. • Backkammer aus aluminierterm Blech. • Beleuchtung der Backkammer mit 12V Halogenleuchte. • Abzug der Backdämpfe. • Backfläche aus Cordierit-Steinen • Heizwiderstände für die differenzierte Erwärmung von Ober- und Unterhitze. • Differenzierte Kontrolle der Temperatur der Kammer und der Backplatte • Thermometer zum ablesen der Backkammertemperatur. • Sicherheitsthermostat.

🇫🇷 Façade en acier inoxydable. • Porte avec vitre panoramique. • Carrosserie intérieure de la chambre de cuisson en en tôle d'acier galvanisée. • Éclairage de la chambre de cuisson avec simple lampe halogène 12 V. • Ours d'évacuation de vapeur de cuisson. • Sole de cuisson entièrement en briques réfractaires Cordierite. • Résistances distinctes - groupe supérieur/inférieur. • Contrôle différencié de la température de la chambre et de la sole. • Thermomètre mécanique à aiguille de l'affichage de la température de la chambre. • Thermostat de sécurité. • Tous les modèles peuvent être équipés ( en option ) d'un support et d'une hotte non motorisée.

🇪🇸 Frontal de acero inoxidable • Puerta con cristal panorámico. • Cámara de cocción en chapa de aluminio. • Iluminación cámara de cocción con lámpara halógena de 12 V. • Evacuación de vapores. • Suelo de la cámara de cocción de material refractario de cordierita. • Resistencias blindadas y diferenciadas cielo-suelo. • Sistema de control mecánico con ajuste individual de las potencias de cielo y solera de mínima o máxima • Pirometro de visualizacion de la temperatura de la cámara. • Termostato de seguridad.

🇷🇺 Фасад из нержавеющей стали. • Дверь с обзорным стеклом. • Пекарная камера из алюминатного листового металла. • Освещение камеры выпекания галогенной лампой 12 В. • Фиксированная отдушина для паров. • Огнеупорные кирпичи из КОРДИЕРИТА. • Отдельная группа управления с доступом с фронтальной стороны печи. • Дифференциальный контроль температуры камеры и пода. • Пирометр отображения температуры камеры. • Термостат безопасности.



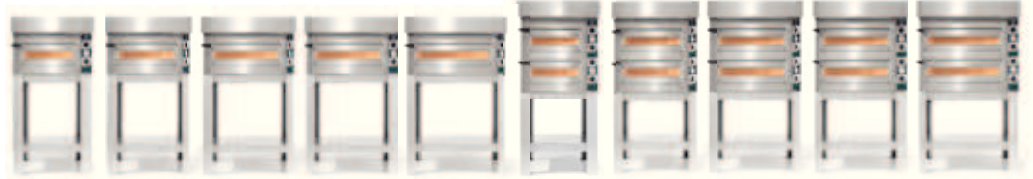
CUPPONE  
1963



## Tiziano

### Forno elettrico sovrapponibile

Superimposable electric oven  
 Elektro-Backofen stapelbar  
 Four électrique superposable  
 Horno eléctrico superponible  
 Электрическая печь с  
 возможностью ярусной установки



| Modello - Model - Modell<br>Modèle - Modelo - Модель   |   | TZ420/1M                   | TZ425/1M                   | TZ230/1M                   | TZ430/1M                   | TZ435/1M                   | TZ420/2M                       | TZ425/2M                       | TZ230/2M                       | TZ430/2M                       | TZ435/2M                       |
|--|---|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| <b>Dimensioni camera di cottura</b> - Cooking chamber dimensions<br>Mase der Backkammer - Dimensions de la chambre de cuisson<br>Dimensiones cámara de coccion - Размеры пекарной камеры | L mm  | 420                        | 520                        | 620                        | 620                        | 720                        | 420                            | 520                            | 620                            | 620                            | 720                            |
|  | P mm  | 420                        | 520                        | 460                        | 620                        | 720                        | 420                            | 520                            | 460                            | 620                            | 720                            |
|  | H mm  | 140                        | 140                        | 140                        | 140                        | 140                        | 140                            | 140                            | 140                            | 140                            | 140                            |
| <b>Dimensioni esterne</b> - External dimensions<br>Ausenmase - Dimensions externes<br>Dimensiones externas - Внешние размеры   | L mm  | 700                        | 800                        | 900                        | 900                        | 1000                       | 700                            | 800                            | 900                            | 900                            | 1000                           |
|  | P mm  | 560                        | 660                        | 600                        | 760                        | 860                        | 560                            | 660                            | 600                            | 760                            | 860                            |
|  | H mm  | 390                        | 390                        | 390                        | 390                        | 390                        | 690                            | 690                            | 690                            | 690                            | 690                            |
| <b>Capacità di cottura pizze</b> - Pizza baking capacity<br>Backleistung Pizzen - Capacité de cuisson de pizzas<br>Capacidad de coccion de pizzas<br>Производительность приготовления    | Nr  | 4 (Ø200 mm)<br>1 (Ø400 mm) | 4 (Ø250 mm)<br>1 (Ø500 mm) | 2 (Ø300 mm)<br>1 (Ø450 mm) | 4 (Ø300 mm)<br>1 (Ø500 mm) | 4 (Ø350 mm)<br>1 (Ø500 mm) | 4+4 (Ø200 mm)<br>1+1 (Ø400 mm) | 4+4 (Ø250 mm)<br>1+1 (Ø500 mm) | 2+2 (Ø300 mm)<br>1+1 (Ø450 mm) | 4+4 (Ø300 mm)<br>1+1 (Ø500 mm) | 4+4 (Ø350 mm)<br>1+1 (Ø500 mm) |
|  | <b>Alimentazione elettrica</b> - Electric power supply<br>Stromversorgung - Alimentation électrique<br>Alimentacion electrica - Электрическое питание   | Volt<br>(50/60 Hz/ Гц)     | AC 230*                    | AC 3 N 400*                | AC 3 N 400*                | AC 3 N 400*                | AC 3 N 400*                    | AC 3 N 400*                    | AC 3 N 400*                    | AC 3 N 400*                    | AC 3 N 400*                    |
| <b>Assorbimento massimo</b> - Maximum absorption<br>Maximale Stromaufnahme - Absorption maximale<br>Absorcion maxima - Максимальное потребление  | kW<br>max   | 2,1                        | 3,8                        | 3,1                        | 4,6                        | 5,2                        | 4,2                            | 7,6                            | 6,2                            | 9,2                            | 10,4                           |
|  | <b>Consumo medio</b> - Average consumption<br>Durchschnittlicher Verbrauch - Consommation moyenne<br>Consumo medio - Среднее потребление  | kWh                        | 1,3                        | 2,3                        | 1,9                        | 2,8                        | 3,2                            | 2,6                            | 4,6                            | 3,8                            | 5,6                            |
| <b>Peso netto</b> - Net weight<br>Nettogewicht - Poids net<br>Peso neto - Вес нетто  | Kg  | 45                         | 60                         | 60                         | 75                         | 95                         | 75                             | 101                            | 101                            | 126                            | 158                            |
|  | <b>Dimensioni esterne con imballo</b> - External dimensions including pack.<br>Ausenmase der Verpackung - Dimensions externes avec emball.<br>Dimensiones externas con embalaje - Внешние размеры с упаковкой | L mm                       | 730                        | 830                        | 930                        | 930                        | 1030                           | 730                            | 830                            | 930                            | 930                            |
| P mm   |   | 650                        | 750                        | 690                        | 850                        | 950                        | 650                            | 750                            | 690                            | 850                            | 950                            |
| H mm   |   | 540                        | 540                        | 540                        | 540                        | 540                        | 840                            | 840                            | 840                            | 840                            | 840                            |
| <b>Peso lordo</b> - Gross weight<br>Bruttogewicht - Poids brut<br>Peso bruto - Вес брутто  | Kg  | 56                         | 75                         | 75                         | 93                         | 116                        | 86                             | 117                            | 117                            | 144                            | 180                            |

L larghezza - width - Breite - largeur - anchura - ширина P profondità - depth - Tiefe - profondeur - profundidad - глубина H altezza - height - Höhe - hauteur - altura - высота

Massima temperatura di utilizzo 400°C - Maximum operating temperature of 400°C - Maximale Betriebstemperatur von 400°C - Température de fonctionnement maximale de 400°C - Temperatura máxima de trabajo de 400°C - Максимальная рабочая температура 400°C

(\*) Altre tensioni a richiesta - Other voltages available on request - Andere Spannungen auf Anfrage - Autre tensions sur demande - Otras tensiones bajo demanda - другие сетевые напряжения по запросу

**CUPPONE**  
1963

# Tiziano

## Cappa

Hood  
Haube  
Hotte  
Самрана  
Вытяжка

## Supporto - Costruzione in similinox

Support - Similinox structure  
Gestell - Konstruktion aus Similinox  
Support - Construction en Similinox  
Soporte - Construcción en Similinox  
Вытяжка - Конструкция из similinox



| Modello - Model - Modell<br>Modelo - Modelo - Модель   |   | KTZ420NT           | KTZ425NT           | KTZ230NT           | KTZ430NT            | KTZ435NT            | STZ<br>425/1        | STZ<br>230/1        | STZ<br>430/1        | STZ<br>435/1        | STZ<br>425/2        | STZ<br>230/2        | STZ<br>430/2        | STZ<br>435/2        |
|--|---|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Dimensioni esterne</b><br>External dimensions<br>Ausenmase<br>Dimensions externes<br>Dimensiones externas<br>Внешние размеры  | <b>L</b> mm<br><b>P</b> mm<br><b>H</b> mm | 705<br>715<br>170  | 805<br>815<br>170  | 905<br>755<br>170  | 905<br>915<br>170   | 1005<br>1015<br>170 | 800<br>640<br>1170  | 900<br>580<br>1170  | 900<br>740<br>1170  | 1000<br>840<br>1170 | 800<br>640<br>970   | 900<br>580<br>970   | 900<br>740<br>970   | 1000<br>840<br>970  |
| <b>Peso netto</b> - Net weight<br>Nettogewicht - Poids net<br>Peso neto - Вес нетто  | <b>Kg</b>                                 | 14,5               | 16,5               | 15,5               | 17,5                | 18,5                | 35                  | 36                  | 39                  | 44                  | 32                  | 33                  | 36                  | 41                  |
| <b>Dimensioni esterne con imballo</b><br>External dimensions including pack.<br>Ausenmase der Verpackung<br>Dimensions externes avec emball.<br>Dimensiones externas con embalaje<br>Внешние размеры с упаковкой | <b>L</b> mm<br><b>P</b> mm<br><b>H</b> mm | 860<br>1150<br>190 | 860<br>1150<br>190 | 860<br>1150<br>190 | 1150<br>1220<br>190 | 1150<br>1220<br>190 | 1150<br>1220<br>190 | 1150<br>1220<br>190 | 1150<br>1220<br>190 | 1150<br>1220<br>190 | 1150<br>1220<br>190 | 1150<br>1220<br>190 | 1150<br>1220<br>190 | 1150<br>1220<br>190 |
| <b>Peso lordo</b> - Gross weight<br>Bruttogewicht - Poids brut<br>Peso bruto - Вес брутто  | <b>Kg</b>                                 | 17,5               | 19,5               | 18,5               | 21,5                | 22,5                | 39                  | 40                  | 43                  | 48                  | 36                  | 37                  | 40                  | 45                  |

NT senza aspiratore - without extractor - ohne Sauggeblase - neutre - sin aspirador - без aspirатора  
L larghezza - width - Breite - largeur - anchura - ширина P profondità - depth - Tiefe - profondeur - profundidad - глубина H altezza - height - Höhe - hauteur - altura - высота

**CUPPONE**  
1963

**HAKVOORT**  
PROFESSIONAL

**Emmeloord**

Platinaweg 21  
8304 BL Emmeloord  
Tel. (0527) 635 635  
[info@hakpro.nl](mailto:info@hakpro.nl)

**Amsterdam**

De Flinesstraat 20  
1114 AL Duivendrecht  
Tel. (020) 665 64 28  
[amsterdam@hakpro.nl](mailto:amsterdam@hakpro.nl)

**Groningen**

Verl. Bremenweg 10c  
9723 JV Groningen  
Tel. (050) 318 16 00  
[groningen@hakpor.nl](mailto: groningen@hakpor.nl)

**Rotterdam**

Schuttevaerweg 13  
3044 BA Rotterdam  
Tel. (010) 750 27 50  
[rotterdam@hakpro.nl](mailto: rotterdam@hakpro.nl)

**Venlo**

Venrayseweg 44  
5928 NZ Venlo  
Tel. (077) 387 42 42  
[venlo@hakpro.nl](mailto: venlo@hakpro.nl)

**Vlissingen**

Bedrijfsweg 9  
4387 PD Vlissingen  
Tel. (0118) 493 222  
[vlissingen@hakpro.nl](mailto: vlissingen@hakpro.nl)